ДА ЗДРАВСТВУЕТ КОРЕЙСКАЯ НАРОДНО-ДЕМОКРАТИЧЕСКАЯ РЕСПУБЛИКА!

СОЦИАЛИСТИЧЕСКАЯ КОНСТИТУЦИЯ

КОРЕЙСКОЙ НАРОДНО-ДЕМОКРАТИЧЕСКОЙ РЕСПУБЛИКИ

Принята на I сессии Верховного Народного Собрания КНДР пятого созыва (27 декабря 1972 г.), внесены изменения на III сессии Верховного Народного Собрания КНДР девятого созыва (9 апреля 1992 г.), внесены изменения и дополнения на I сессии Верховного Народного Собрания КНДР десятого созыва (5 сентября 1998 г.)

Издательство литературы на иностранных языках
Корея, Пхеньян
87 чучхе (1998)

Государственный герб
Корейской Народно-Демократической
Республики

Государственный флаг
Корейской Народно-Демократической
Республики

ОГЛАВЛЕНИЕ

Введение **4**

Глава I. **Политика** **6**

Глава II. **Экономика** **8**

Глава III. **Культура** **12**

Глава IV. **Оборона страны** **15**

Глава V. **Основные права и обязанности граждан** **16**

Глава VI. **Государственные органы** **19**

Раздел 1. **Верховное Народное Собрание** **19**

Раздел 2. **Государственный Комитет Обороны** **22**

Раздел 3. **Президиум Верховного Народного Собрания**…….. **23**

Раздел 4. **Кабинет Министров** **26**

Раздел 5. **Местные Народные собрания** **28**

Раздел 6. **Местные Народные комитеты** **30**

Раздел 7. **Прокуратура и суд** **31**

Глава VII. **Герб, флаг, гимн и столица** **34**

Введение

Корейская Народно-Демократическая Республика – наша социалистическая Родина, где претворены в жизнь идеи чучхе великого вождя товарища Ким Ир Сена и осуществлены его предначертания.

Великий вождь товарищ Ким Ир Сен – основатель КНДР, социалистической Кореи.

Товарищ Ким Ир Сен, выдвинув бессмертные идеи чучхе, под их знаменем организовал и направил антияпонскую революционную борьбу, создал славные революционные традиции и осуществил историческое дело – дело возрождения Родины, заложил прочный фундамент суверенного государства, независимого в политике, экономике, культуре и военном деле, на основе которого была создана Корейская Народно-Демократическая Республика.

Товарищ Ким Ир Сен, наметив основанную на принципах чучхе революционную линию, мудро направлял социальную революцию на разных этапах строительства нового общества, укрепил нашу Республику и превратил ее в социалистическое государство, служащее интересам народных масс, независимое в политике, самостоятельное в экономике и способное к самообороне.

Товарищ Ким Ир Сен, разработав основные принципы государственного строительства и государственной деятельности, утвердил самый прогрессивный общественно-государственный строй, совершенные способы исполнения политики, систему и методы управления обществом, заложив тем самым прочный фундамент для процветания богатой и могучей социалистической Родины и победного продолжения нашего революционного дела.

Товарищ Ким Ир Сен всю жизнь был верен своему кредо «поклоняться народу, как небу». Он всегда был в гуще народа и всю свою жизнь отдал народу. Проводя высоконравственную политику, он глубоко заботился о народе, вел его за собой, преоб-

разовав общество в одну большую семью, сплоченную единой волей.

Великий вождь товарищ Ким Ир Сен – солнце нации, светоч объединения Родины. Считая величайшей задачей нации воссоединение страны, он вкладывал всю свою душу и энергию в его достижение. Он, с одной стороны, укреплял нашу Республику, превращая ее в прочную основу для объединения Родины, а с другой – наметив основные принципы и пути воссоединения Отечества, развил движение за его осуществление как движение общенационального характера и открыл путь к свершению его сплоченными силами всей нации.

Великий вождь товарищ Ким Ир Сен обосновал основные идеалы внешней политики КНДР и на этой основе расширял и развивал внешние связи страны, обеспечивая высокий международный престиж Республики. Товарищ Ким Ир Сен как старейший политический деятель мирового масштаба положил начало новой эпохе – эпохе обретения независимости. Он вел энергичную деятельность по укреплению и развитию социалистического движения и движения неприсоединения, по сохранению мира на Земле и укреплению дружбы народов. Ему принадлежат немеркнущие заслуги в осуществлении дела самостоятельности человечества.

Товарищ Ким Ир Сен был гением идей, теории и практики руководства, был всепобеждающим стальным Полководцем, великим революционером, политическим деятелем и человеком с большой буквы.

Великие идеи и свершения товарища Ким Ир Сена стали вечным достоянием корейской революции, основой успешного развития и процветания КНДР.

КНДР и корейский народ под руководством ТПК, почитая великого вождя товарища Ким Ир Сена как вечного Президента Республики, защищая, наследуя и развивая его дела и идеи, будут успешно вести наше революционное дело к победному завершению.

Социалистическая Конституция Корейской Народно-Демократической Республики является Кимирсенской Конституцией, юридически зафиксировавшей идеи великого вождя товарища Ким Ир Сена о государственном строительстве, основанные на принципах чучхе, и его достижения в этой области.

Глава I
ПОЛИТИКА

Статья 1. Корейская Народно-Демократическая Республика есть суверенное социалистическое государство, представляющее интересы всего корейского народа.

Статья 2. КНДР является революционным государством. Оно унаследовало блестящие традиции, сложившиеся в славной революционной борьбе против империалистических агрессоров, за возрождение Родины, свободу и счастье народа.

Статья 3. КНДР руководствуется в своей деятельности идеями чучхе – мировоззрением, в центре которого – человек, и революционными идеями, нацеленными на осуществление самостоятельности народных масс.

Статья 4. Власть в КНДР принадлежит рабочим, крестьянам, трудовой интеллигенции, всему трудовому народу.

Трудовой народ осуществляет власть через свои представительные органы – Верховное Народное Собрание и местные Народные собрания всех ступеней.

Статья 5. Все государственные органы в КНДР образуются и функционируют на основе принципов демократического централизма.

Статья 6. Органы власти всех ступеней, начиная с уездных Народных собраний и кончая Верховным Народным Собранием, избираются на основе всеобщего, равного и прямого избирательного права путем тайного голосования.

Статья 7. Депутаты органов власти всех ступеней поддерживают тесные связи с избирателями и ответственны за свои дела перед ними.

Избиратели могут в любое время отозвать избранного ими депутата, если он утратит оказанное ему доверие.

Статья 8. Общественный строй в КНДР есть такой строй, который служит интересам человека, при котором хозяевами всего

являются трудящиеся массы и все в обществе поставлено на службу их интересам.

Государство охраняет и защищает интересы рабочих, крестьян, трудовой интеллигенции, всего трудового народа, которые свободны от эксплуатации и гнета и являются хозяевами государства и общества.

Статья 9. Укрепляя в северной части страны народную власть и активно проводя три революции – идеологическую, техническую и культурную, КНДР борется за полную победу социализма, за воссоединение Родины на основе принципов самостоятельности, мирного объединения и великой национальной консолидации.

Статья 10. КНДР опирается на идейно-политическое единство всего народа, основанное на союзе рабочих и крестьян, в котором руководящая роль принадлежит рабочему классу.

Государство, активно ведя идеологическую революцию, повышает революционную сознательность всех членов общества, воспитывает их в духе традиций рабочего класса и превращает все общество в товарищески спаянный коллектив.

Статья 11. КНДР осуществляет всю свою деятельность под руководством Трудовой партии Кореи.

Статья 12. Государство придерживается классовой линии, укрепляет диктатуру народной демократии и тем самым надежно защищает народную власть, социалистический строй от подрывных акций внутренних и внешних врагов.

Статья 13. Государство проводит линию в интересах масс и во всей своей деятельности претворяет в жизнь дух и метод Чхонсанри, суть которого состоит в том, что вышестоящие помогают нижестоящим, находят в гуще масс правильное решение вопросов, выдвигают на первый план политическую работу, работу с людьми и пробуждают их сознательный энтузиазм.

Статья 14. Государство активно развертывает различные формы массового движения, и прежде всего движение за обладание Красным знаменем трех революций, и тем самым максимально ускоряет процесс социалистического строительства.

Статья 15. КНДР защищает демократические национальные права корейцев, проживающих за рубежом, и их законные права и

интересы, гарантированные международным правом.

Статья 16. КНДР обеспечивает законные права и интересы иностранных граждан, находящихся на ее территории.

Статья 17. Самостоятельность, мир и дружба – основные идеалы внешней политики КНДР и принципы ее внешнеполитической деятельности.

Государство устанавливает государственные, политические, экономические и культурные отношения со всеми странами, дружески относящимися к нашей стране, на основе принципов полного равенства, самостоятельности, взаимного уважения и невмешательства во внутренние дела других стран и взаимной выгоды.

Государство солидарно с народами мира, выступающими за самостоятельность, и активно поддерживает борьбу народов всех стран против любых форм агрессии и вмешательства во внутренние дела других стран, за суверенитет каждой страны, за национальное и классовое освобождение.

Статья 18. Законы КНДР являются отражением воли и интересов трудового народа и основным орудием управления государством.

Уважение законов и их строгое исполнение и соблюдение обязательны для всех учреждений, предприятий, организаций и граждан.

Государство совершенствует социалистические законодательные институты и укрепляет социалистическую законность.

Глава II
ЭКОНОМИКА

Статья 19. КНДР опирается на социалистические производственные отношения и на базу самостоятельной национальной экономики.

Статья 20. В КНДР средства производства принадлежат государству, общественным и кооперативным организациям.

Статья 21. Государственная собственность является собствен-

ностью общенародной.

Право государства на собственность не ограничивается.

Все природные богатства страны, железные дороги, воздушный флот, транспорт, средства связи, ведущие заводы и фабрики, порты, гавани и банки принадлежат государству.

Государство охраняет и расширяет преимущественно государственную собственность, играющую ведущую роль в развитии экономики страны.

Статья 22. Собственность общественных и кооперативных организаций является коллективной собственностью трудящихся, состоящих в соответствующих организациях.

Общественные и кооперативные организации могут иметь в своей собственности землю, сельскохозяйственные машины, суда, средние и мелкие заводы и фабрики и тому подобное.

Собственность общественных и кооперативных организаций охраняется государством.

Статья 23. Государство повышает сознание крестьян, их технический и культурный уровень, органически сочетает две формы собственности при усилении ведущей роли общенародной собственности по отношению к кооперативной, совершенствует руководство и управление кооперативным хозяйством и тем самым укрепляет и развивает социалистическую систему кооперативного хозяйства и постепенно превращает кооперативную собственность в общенародную согласно свободному волеизъявлению всех членов кооперативных организаций.

Статья 24. Личная собственность служит для личных и потребительских целей граждан.

Личная собственность образуется из доли социалистического распределения по труду, а также из дополнительных льгот, предоставляемых государством и обществом.

Личной собственностью являются продукция личного подсобного хозяйства, в том числе полученная в результате хозяйствования на приусадебных участках, а также доходы, полученные в ходе разрешенной законом хозяйственной деятельности.

Государство охраняет личную собственность и обеспечивает законом право ее наследования.

Статья 25. КНДР считает высшим принципом своей деятель-

ности неуклонный подъем уровня материальной и культурной жизни народа.

В нашей стране, где отменена налоговая система, растущие материальные богатства общества целиком направляются на подъем благосостояния трудящихся.

Государство создает каждому трудящемуся все необходимые условия жизни, обеспечивая его питанием, одеждой и жильем.

Статья 26. Созданная в КНДР самостоятельная национальная экономика является надежной базой для обеспечения счастливой социалистической жизни народа, процветания и развития Родины.

Государство твердо придерживается курса на строительство самостоятельной социалистической национальной экономики и, ускоряя процесс подведения под народное хозяйство соответствующей нашим конкретным условиям материально-технической базы, его модернизации и перевода на научную основу, борется за превращение народного хозяйства в высокоразвитое на основе принципов чучхе, за создание материально-технической базы, отвечающей требованиям полностью победившего социалистического общества.

Статья 27. Техническая революция является основным звеном в развитии социалистической экономики.

В своей хозяйственной деятельности государство неизменно ставит на первый план развитие техники, ускоряет научно-технический прогресс и техническую реконструкцию народного хозяйства, активно развертывает массовое движение за технический прогресс и тем самым освобождает трудящихся от тяжелых, трудоемких работ и уменьшает различие между физическим и умственным трудом.

Статья 28. Для устранения различий между городом и деревней, рабочим классом и крестьянством государство, проводя техническую революцию на селе, переводит сельское хозяйство на индустриальную основу, осуществляет его модернизацию, повышает роль уезда и усиливает руководство деревней и шефство над нею.

Государство на свои средства строит производственные сооружения для сельскохозяйственных кооперативов и благоустроенные жилые дома в сельской местности.

Статья 29. Социализм и коммунизм созидаются творческим

трудом трудящихся масс.

Труд в КНДР – самостоятельный и созидательный труд граждан, свободных от эксплуатации и гнета.

Государство делает все, чтобы труд его граждан, не знающих безработицы, был плодотворным и приносящим радость, чтобы они проявляли в нем сознательный энтузиазм и творческую инициативу в интересах общества и коллектива, в собственных интересах.

Статья 30. Для трудящихся устанавливается восьмичасовой рабочий день.

Государство сокращает длительность рабочего дня в зависимости от интенсивности труда и его специфики.

Путем улучшения организации труда и укрепления трудовой дисциплины государство добивается полного использования рабочего времени.

Статья 31. Граждане КНДР трудятся с 16 лет.

Государство запрещает применение труда подростков, не достигших трудоспособного возраста.

Статья 32. В руководстве и управлении социалистической экономикой государство твердо придерживается принципа правильного сочетания политического руководства с хозяйственно-техническим, единого государственного руководства с творческой инициативой каждого трудового коллектива, единоначалия с демократией, морально-политического стимулирования со стимулированием материальным.

Статья 33. Государство руководит и управляет экономикой страны, опираясь как на Тэанскую систему работы, являющуюся социалистической формой хозяйствования, которая позволяет вести хозяйство коллективными усилиями масс производителей и научно обоснованными, рациональными методами управления, так и на систему руководства сельским хозяйством методами управления промышленностью.

В управлении экономикой государство добивается введения хозяйственного расчета в соответствии с требованиями Тэанской системы работы и правильного использования таких экономических рычагов, как себестоимость, цена и рентабельность.

Статья 34. Народное хозяйство КНДР является плановым хозяйством.

В соответствии с законами развития социалистической экономики государство разрабатывает и осуществляет планы развития народного хозяйства, направленные на обеспечение правильных пропорций между накоплением и потреблением, на ускорение хозяйственного строительства, на неуклонное улучшение жизни народа и укрепление обороноспособности страны.

Путем унификации и детализации планирования государство обеспечивает высокие темпы роста производства и пропорциональное развитие народного хозяйства.

Статья 35. КНДР составляет и исполняет государственный бюджет в соответствии с планами развития народного хозяйства.

Государство во всех областях ведет активную борьбу за увеличение объема производства и за экономию, осуществляет строгий финансовый контроль и систематически увеличивает государственные накопления, приумножает и развивает социалистическую собственность.

Статья 36. В КНДР внешняя торговля ведется или государством, или общественными и кооперативными организациями.

Государство развивает внешнюю торговлю на основе принципов полного равенства сторон и взаимной выгоды.

Статья 37. Государство поощряет организацию совместного и кооперативного предпринимательства, создание и эксплуатацию различных предприятий в особой экономической зоне учреждениями, предприятиями, организациями нашей страны и юридическими или частными лицами зарубежных стран.

Статья 38. Государство проводит таможенную политику в интересах охраны независимой национальной экономики.

Глава III
КУЛЬТУРА

Статья 39. Расцветающая и развивающаяся в КНДР социалистическая культура служит повышению творческих способностей трудящихся и удовлетворению их здоровых эмоционально-

культурных запросов.

Статья 40. Путем последовательного осуществления культурной революции КНДР воспитывает всех граждан строителями социализма и коммунизма, обладающими глубокими знаниями природы и общества, высоким культурным и техническим уровнем, максимально повышает интеллектуальный потенциал всех членов общества.

Статья 41. КНДР создает подлинно народную и революционную культуру, служащую социалистическим труженикам.

В процессе строительства социалистической национальной культуры государство выступает против культурной экспансии империализма и тенденции к беспринципному сохранению и восстановлению старого, охраняет национальное культурное наследие, хранит и развивает его в соответствии с реалиями социалистического общества.

Статья 42. Государство во всех областях ликвидирует присущий старому обществу образ жизни и утверждает во всех сферах новый, социалистический образ жизни.

Статья 43. Претворяя в жизнь принципы социалистической педагогики, государство воспитывает подрастающее поколение стойкими революционерами, борющимися во имя общества и народа, людьми нового, коммунистического склада, гармонически сочетающими в себе духовное богатство, моральную чистоту и физическое совершенство.

Статья 44. Государство добивается во всех делах приоритетного развития народного образования и подготовки национальных кадров, тесно сочетает общее образование с техническим, обучение – с производительным трудом.

Статья 45. Государство развивает на высоком уровне всеобщее обязательное 11-летнее обучение, в том числе одногодичное обязательное дошкольное, в соответствии с тенденциями развития современной науки и техники и с конкретными требованиями социалистического строительства.

Статья 46. Государство развивает систему стационарного обучения и различные формы образования без отрыва от производства, повышает научно-теоретический уровень технического образования и обучения общественным и фундаментальным

наукам, готовит квалифицированных инженерно-технических работников и других специалистов.

Статья 47. Государство берет на себя все расходы по обучению всех учащихся и выплачивает студентам вузов и техникумов стипендии.

Статья 48. Государство улучшает постановку образования в обществе и создает каждому труженику все условия для учебы.

Статья 49. Государство обеспечивает воспитание детей дошкольного возраста в детских яслях и садах за счет государства и общества.

Статья 50. Государство, руководствуясь принципом чучхе в научно-исследовательской работе, активно внедряет новейшие достижения науки и техники, осваивает их новые отрасли и тем самым поднимает науку и технику страны до мирового уровня.

Статья 51. Государство разрабатывает обоснованные планы развития науки и техники, создает порядок их последовательного выполнения, способствует укреплению творческого сотрудничества научно-технических работников и производственников.

Статья 52. Государство развивает самобытные и революционные литературу и искусство, национальные по форме и социалистические по содержанию.

Государство стимулирует массовое создание творческими работниками, деятелями искусства высокоидейных и высокохудожественных произведений, привлекает широкие массы к активному участию в литературно-художественной деятельности.

Статья 53. Государство создает всю необходимую современную культурную инфраструктуру в соответствии с требованиями людей, стремящихся к непрерывному духовному и физическому развитию, с тем, чтобы все трудящиеся, в соответствии с желанием каждого, пользовались благами социалистической эмоционально-культурной жизни.

Статья 54. Государство защищает родной язык и письменность от любых попыток их уничтожения и способствует их развитию в соответствии с требованиями современности.

Статья 55. Государство добивается массового развития физкультуры и спорта, стремясь, чтобы физкультура вошла в быт каждого. Тем самым оно надежно готовит весь народ к труду и

обороне, способствует развитию спортивного мастерства в соответствии с действительностью нашей страны и тенденциями развития современного спорта.

Статья 56. Государство охраняет жизнь, заботится о здоровье трудящихся путем укрепления и развития системы общедоступной бесплатной медицинской помощи, совершенствования участкового принципа медицинского обслуживания и профилактического направления в медицине.

Статья 57. Государство принимает меры для охраны окружающей среды, прежде чем приступить к производственной деятельности, охраняет и воссоздает естественную природу, предотвращает ее загрязнение и тем самым обеспечивает народу благоприятные экологические условия жизни и труда.

Глава IV
ОБОРОНА СТРАНЫ

Статья 58. КНДР опирается на общенародную, общегосударственную систему обороны.

Статья 59. Вооруженные Силы КНДР призваны охранять интересы трудового народа, отстаивать социалистический строй и завоевания революции от чужеземной агрессии, защищать независимость, свободу Родины и мир.

Статья 60. Государство на основе идейно-политического вооружения армии и народа проводит в жизнь военную линию на самооборону, основным содержанием которой является превращение всей армии в кадровую, ее модернизация, вооружение всего народа и превращение всей страны в крепость.

Статья 61. Государство укрепляет в Вооруженных Силах воинскую и общественную дисциплину, добивается максимального проявления прекрасного традиционного духа единства командиров и солдат, армии и народа.

Глава V
ОСНОВНЫЕ ПРАВА И ОБЯЗАННОСТИ ГРАЖДАН

Статья 62. Условия гражданства КНДР определяются законодательством о гражданстве.

Гражданин, независимо от его местожительства, находится под защитой КНДР.

Статья 63. Права и обязанности граждан КНДР основываются на принципе коллективизма: «Один за всех, все за одного».

Статья 64. Государство реально обеспечивает всем гражданам подлинно демократические права и свободы, достойную материальную и культурную жизнь.

Права и свободы граждан КНДР получают дальнейшее развитие по мере укрепления и развития социалистического строя.

Статья 65. Все граждане обладают равными правами во всех областях государственной и общественной жизни.

Статья 66. Все граждане, достигшие 17 лет, независимо от пола, национальной принадлежности, профессии, оседлости, имущественного положения, образовательного ценза, партийной принадлежности, политических взглядов и вероисповедания, имеют право избирать и быть избранными.

Граждане, состоящие в рядах Вооруженных Сил, также пользуются правом избирать и быть избранными.

Осужденные судом к лишению избирательных прав и психические больные не имеют права избирать и быть избранными.

Статья 67. Граждане пользуются свободой слова, печати, собраний, демонстраций и объединений.

Государство создает все условия для свободной деятельности демократических политических партий и общественных организаций.

Статья 68. Гражданам гарантируется свобода совести. Это

право обеспечивается разрешением строительства религиозных зданий и отправления религиозных обрядов.

Не разрешается использовать религию как средство для проникновения внешних сил и нарушения государственного, общественного порядка.

Статья 69. Граждане имеют право подавать жалобы и заявления.

Государство обеспечивает справедливое рассмотрение и разрешение жалоб и заявлений в установленном законом порядке.

Статья 70. Граждане имеют право на труд.

Все трудоспособные граждане избирают себе специальность сообразно собственным желаниям и способностям, обеспечиваются гарантированной работой и нормальными условиями труда.

Граждане работают по способностям с оплатой труда в соответствии с его количеством и качеством.

Статья 71. Граждане имеют право на отдых. Это право обеспечивается установлением рабочего и выходного дня, оплачиваемых отпусков, предоставлением для использования трудящимися домов отдыха и санаториев за счет государства, расширяющейся сетью различных культурных учреждений.

Статья 72. Граждане имеют право на получение бесплатной медицинской помощи. Лица, потерявшие трудоспособность по старости, болезни или инвалидности, равно как одинокие пожилые люди и дети, лишившиеся кормильца, получают право на материальное обеспечение. Это право обеспечивается бесплатной медицинской помощью, все расширяющейся сетью больниц, санаториев и других медицинских и оздоровительных учреждений, государственным социальным страхованием и социальным обеспечением.

Статья 73. Граждане имеют право на образование. Это право обеспечивается передовой системой просвещения и разными мероприятиями государства в области образования, проводимыми в интересах народа.

Статья 74. Граждане обладают свободой научной и литературно-художественной деятельности.

Государство проявляет заботу об изобретателях и рационализаторах.

Права авторов и изобретателей, патентное право охраняются законом.

Статья 75. Граждане обладают свободой жительства и поездок.

Статья 76. Ветераны революции, члены семей погибших революционеров и патриотов, члены семей военнослужащих Народной Армии, а также инвалиды войны пользуются особой заботой государства и общества.

Статья 77. Женщина пользуется равными с мужчиной социальным положением и правами.

Уделяя особое внимание охране материнства и младенчества, государство предоставляет женщинам оплачиваемые отпуска по беременности и родам, сокращает продолжительность рабочего дня для многодетных матерей, расширяет сеть родильных домов, детских яслей и садов и предпринимает другие меры в этой области.

Государство обеспечивает женщинам все условия для приобщения к общественно-трудовой деятельности.

Статья 78. Брак и семья находятся под защитой государства.

Государство проявляет постоянную заботу об укреплении семьи – первичной ячейки общественной жизни.

Статья 79. Гражданам гарантируется неприкосновенность личности и жилища, тайна переписки.

Граждане не могут быть подвергнуты задержанию, аресту и обыску их жилища иначе как на основании закона.

Статья 80. КНДР предоставляет право убежища иностранным гражданам, преследуемым в своих странах и борющимся за мир и демократию, национальную независимость и социализм, за свободу научной и культурной деятельности.

Статья 81. Граждане обязаны решительно защищать идейно-политическое единство и сплоченность народа.

Граждане обязаны дорожить интересами своих организаций и коллективов, проявлять высокий дух беззаветного служения обществу и народу.

Статья 82. Граждане обязаны соблюдать законы государства и социалистические нормы поведения, высоко нести честь и достоинство гражданина КНДР.

Статья 83. Труд является священным долгом и делом чести гражданина.

Граждане обязаны сознательно и добросовестно участвовать в труде, строго соблюдать трудовую дисциплину и распорядок рабочего дня.

Статья 84. Граждане обязаны бережно и с заботой относиться к собственности государства, общественных и кооперативных организаций, бороться против любых попыток ее расхищения и проявлений расточительства, по-хозяйски, рачительно вести хозяйство страны.

Собственность государства, общественных и кооперативных организаций неприкосновенна.

Статья 85. Граждане обязаны постоянно повышать революционную бдительность и самоотверженно бороться за безопасность государства.

Статья 86. Защита Отечества есть высший долг и дело чести гражданина.

Граждане обязаны защищать свое Отечество, нести военную службу в установленном законом порядке.

Глава VI
ГОСУДАРСТВЕННЫЕ ОРГАНЫ

Раздел 1
Верховное Народное Собрание

Статья 87. Высшим органом государственной власти КНДР является Верховное Народное Собрание.

Статья 88. Верховное Народное Собрание осуществляет законодательную власть.

В период между сессиями Верховного Народного Собрания эту власть может осуществлять и Президиум Верховного Народного Собрания.

Статья 89. Верховное Народное Собрание образуется из депу-

татов, избранных на основе всеобщего, равного и прямого избирательного права при тайном голосовании.

Статья 90. Верховное Народное Собрание избирается сроком на пять лет.

Новые выборы в Верховное Народное Собрание производятся по постановлению Президиума Верховного Народного Собрания до истечения срока полномочий Верховного Народного Собрания.

Если из-за неизбежных обстоятельств выборы не могут состояться в срок, то Верховное Народное Собрание сохраняет свои полномочия вплоть до новых выборов.

Статья 91. Верховное Народное Собрание обладает следующими полномочиями:

1) вносит изменения и дополнения в Конституцию;

2) принимает отраслевые законы и вносит в них изменения и дополнения;

3) утверждает отраслевые законодательные акты важнейшего значения, принятые Президиумом Верховного Народного Собрания в период между его сессиями;

4) определяет основные принципы внутренней и внешней политики государства;

5) избирает и отзывает с должности Председателя Государственного Комитета Обороны Корейской Народно-Демократической Республики;

6) избирает и отзывает с должности Председателя Президиума Верховного Народного Собрания;

7) по представлению Председателя Государственного Комитета Обороны КНДР избирает и отзывает первого заместителя Председателя, заместителя Председателя, членов Государственного Комитета Обороны;

8) избирает и отзывает заместителей Председателя, почетных заместителей Председателя, секретаря и членов Президиума Верховного Народного Собрания;

9) избирает и отзывает Премьера Кабинета Министров;

10) по представлению Премьера Кабинета Министров назначает заместителей Премьера, председателей комитетов, министров и других членов Кабинета Министров;

11) назначает и освобождает от должности генерального про-

курора Центральной Прокуратуры;

12) избирает и отзывает председателя Центрального Суда;

13) избирает и отзывает председателей, их заместителей и членов отраслевых комиссий Верховного Народного Собрания;

14) рассматривает и утверждает государственный план развития народного хозяйства и доклад о его выполнении;

15) рассматривает и утверждает государственный бюжет и доклад о его исполнении;

16) в случае необходимости заслушивает доклад о работе Кабинета Министров и центральных ведомств и принимает соответствующие меры;

17) утверждает ратификацию и денонсацию договоров, предлагаемых на рассмотрение Верховного Народного Собрания.

Статья 92. Верховное Народное Собрание созывает свои очередные и внеочередные сессии.

Очередные сессии созываются Президиумом Верховного Народного Собрания один-два раза в год.

Внеочередные сессии созываются Президиумом Верховного Народного Собрания по его усмотрению или по требованию не менее одной трети всех депутатов Верховного Народного Собрания.

Статья 93. Сессия Верховного Народного Собрания считается правомочной, если на ней присутствуют не менее двух третей всех депутатов.

Статья 94. Сессия Верховного Народного Собрания избирает председателя и его заместителей.

Председатель ведет заседания сессии.

Статья 95. Порядок дня сессии Верховного Народного Собрания вносится Президиумом Верховного Народного Собрания, Кабинетом Министров и отраслевыми комиссиями Верховного Народного Собрания.

В порядок дня сессии могут вносить свои вопросы также и депутаты.

Статья 96. Первая сессия Верховного Народного Собрания каждого созыва избирает мандатную комиссию и по ее представлению принимает постановление, утверждающее законность полномочий депутатов.

Статья 97. Сессия Верховного Народного Собрания принимает законы и постановления.

Законы и постановления Верховного Народного Собрания принимаются простым большинством – более половины голосов депутатов – участников данной сессии.

Внесение в Конституцию изменений и дополнений одобряется большинством – не менее двух третей голосов всех депутатов Верховного Народного Собрания.

Статья 98. Верховное Народное Собрание образует отраслевые комиссии, такие, как Комиссия законодательных предложений и Бюджетная комиссия.

Отраслевые комиссии Верховного Народного Собрания образуются в составе: председатель, его заместители и члены.

Отраслевые комиссии Верховного Народного Собрания, оказывая содействие его работе, разрабатывают и рассматривают проекты государственной политики и законопроекты, принимают меры для их исполнения.

Отраслевые комиссии Верховного Народного Собрания в период между его сессиями работают под руководством Президиума Верховного Народного Собрания.

Статья 99. Депутат Верховного Народного Собрания пользуется правом неприкосновенности.

Депутат Верховного Народного Собрания не может быть арестован и осужден по уголовному делу без согласия Верховного Народного Собрания, а в период между его сессиями – без согласия Президиума Верховного Народного Собрания, за исключением случаев поимки с поличным.

Раздел 2
Государственный Комитет Обороны

Статья 100. Государственный Комитет Обороны является высшим руководящим военным органом государственной власти и общим органом управления обороной.

Статья 101. Государственный Комитет Обороны образуется в составе: Председатель, его первый заместитель, заместитель и

члены.

Срок полномочий Государственного Комитета Обороны равен сроку полномочий Верховного Народного Собрания.

Статья 102. Председатель Государственного Комитета Обороны КНДР командует и руководит всеми Вооруженными Силами, ведает обороной страны в целом.

Статья 103. Государственный Комитет Обороны имеет следующие обязанности и полномочия:

1) руководит всеми Вооруженными Силами и оборонным строительством государства;

2) учреждает и отменяет центральные органы в области обороны;

3) назначает и освобождает от должности главных военачальников;

4) учреждает воинские звания и присваивает генеральские и более высокие воинские звания;

5) объявляет в стране военное положение и издает приказ о мобилизации.

Статья 104. Государственный Комитет Обороны издает постановления и приказы.

Статья 105. Государственный Комитет Обороны ответствен в своей деятельности перед Верховным Народным Собранием.

Раздел 3
Президиум Верховного Народного Собрания

Статья 106. Президиум Верховного Народного Собрания является высшим органом государственной власти в период между сессиями Верховного Народного Собрания.

Статья 107. Президиум Верховного Народного Собрания образуется в составе: Председатель, его заместители, секретарь и члены.

Статья 108. Президиум Верховного Народного Собрания может иметь в своем составе несколько почетных заместителей Председателя.

Почетным заместителем Председателя Президиума Верховного

Народного Собрания могут стать те депутаты Верховного Народного Собрания, которые много лет участвовали в государственном строительстве и внесли в него выдающийся вклад.

Статья 109. Срок полномочий Президиума Верховного Народного Собрания равен сроку полномочий Верховного Народного Собрания.

Президиум Верховного Народного Собрания и после истечения срока полномочий Верховного Народного Собрания продолжает исполнять свои обязанности до избрания нового Президиума.

Статья 110. Президиум Верховного Народного Собрания имеет следующие обязанности и полномочия:

1) созывает сессии Верховного Народного Собрания;

2) рассматривает и принимает новые отраслевые законопроекты и проекты положений, а также проекты изменений и дополнений действующих отраслевых законов и положений в период между сессиями Верховного Народного Собрания с последующим внесением на утверждение сессии Верховного Народного Собрания принятых и исполняемых Президиумом важнейших отраслевых законов;

3) рассматривает и принимает план развития народного хозяйства государства и государственный бюджет, а также проекты их регулирования, представленные в период между сессиями Верховного Народного Собрания по неизбежным обстоятельствам;

4) комментирует Конституцию, действующие отраслевые законы и положения;

5) осуществляет надзор за соблюдением и исполнением государственными органами законодательства и принимает соответствующие меры;

6) отменяет постановления и распоряжения государственных органов в случае их несоответствия Конституции, законам и постановлениям Верховного Народного Собрания, постановлениям и приказам Государственного Комитета Обороны, указам, постановлениям и распоряжениям Президиума Верховного Народного Собрания и останавливает исполнение неправильных постановлений местных Народных собраний;

7) проводит работу по выборам депутатов в Верховное Народное Собрание и организует выборы депутатов в местные Народ-

ные собрания;

8) проводит работу с депутатами Верховного Народного Собрания;

9) проводит работу с отраслевыми комиссиями Верховного Народного Собрания;

10) образует и упраздняет комитеты и министерства Кабинета Министров;

11) по представлению Премьера Кабинета Министров назначает и освобождает от должности заместителей Премьера, председателей комитетов, министров и других членов Кабинета Министров в период между сессиями Верховного Народного Собрания;

12) назначает и освобождает от должности членов отраслевых комиссий Президиума Верховного Народного Собрания;

13) избирает и отзывает судей и народных заседателей Центрального Суда;

14) ратифицирует и денонсирует договоры, заключенные с другими государствами;

15) утверждает и объявляет назначение и отзыв дипломатических представителей, аккредитованных в других государствах;

16) учреждает ордена, медали, почетные звания, дипломатические ранги, награждает орденами, медалями и присваивает почетные звания;

17) осуществляет право амнистии и помилования;

18) утверждает и изменяет административно-территориальное деление страны.

Статья 111. Председатель Президиума Верховного Народного Собрания организует и направляет работу Президиума.

Председатель Президиума Верховного Народного Собрания представляет государство, принимает верительные и отзывные грамоты дипломатических представителей иностранных государств.

Статья 112. Президиум Верховного Народного Собрания проводит свои пленарные заседания и заседания президиума.

На пленарном заседании присутствуют все члены Президиума, а на заседании президиума – Председатель, его заместители и секретарь.

Статья 113. Пленарное заседание Президиума Верховного На-

родного Собрания обсуждает и решает важнейшие вопросы, связанные с выполнением обязанностей и полномочий Президиума.

Заседание президиума обсуждает и решает вопросы, поручаемые ему пленарным заседанием.

Статья 114. Президиум Верховного Народного Собрания издает указы, постановления и распоряжения.

Статья 115. Президиум Верховного Народного Собрания может образовывать отраслевые комиссии, которые помогают его работе.

Статья 116. Президиум Верховного Народного Собрания в своей деятельности ответствен перед Верховным Народным Собранием.

Раздел 4
Кабинет Министров

Статья 117. Кабинет Министров является административным исполнительным органом высшего органа государственной власти и общим государственным управленческим органом.

Статья 118. Кабинет Министров образуется в составе: Премьер, его заместители, председатели комитетов, министры и другие члены.

Срок полномочий Кабинета Министров равен сроку полномочий Верховного Народного Собрания.

Статья 119. Кабинет Министров имеет следующие обязанности и полномочия:

1) принимает меры для исполнения политики государства;

2) на основе Конституции и отраслевых законов устанавливает положения, связанные с управлением государством, вносит в них изменения и дополнения;

3) руководит работой комитетов и министерств Кабинета Министров, учреждений при Кабинете Министров и местных Народных комитетов;

4) образует и упраздняет учреждения при Кабинете Министров, важные административно-хозяйственные учреждения, предприятия, принимает меры для совершенствования работы госу-

дарственного аппарата управления;

5) разрабатывает государственный план развития народного хозяйства и принимает меры по его осуществлению;

6) составляет государственный бюджет и принимает меры по его исполнению;

7) организует и ведет работу в области промышленности, сельского хозяйства, строительства, транспорта, связи, внутренней и внешней торговли, землеустройства, коммунального хозяйства, просвещения, науки, культуры, здравоохранения, физкультуры и спорта, организации труда, охраны окружающей среды, туризма и в других областях;

8) принимает меры к укреплению денежно-банковской системы;

9) проверяет и контролирует работу по установлению порядка государственного управления;

10) принимает меры по поддержанию общественного порядка, защите собственности и интересов государства, общественных и кооперативных организаций и обеспечению прав граждан;

11) заключает договоры с иностранными государствами и ведает внешними сношениями;

12) отменяет постановления и распоряжения административно-хозяйственных учреждений в случае их несоответствия постановлениям и распоряжениям Кабинета Министров.

Статья 120. Премьер Кабинета Министров организует и направляет работу Кабинета Министров.

Премьер Кабинета Министров представляет Правительство Корейской Народно-Демократической Республики.

Статья 121. Кабинет Министров проводит пленарные заседания и заседания президиума.

На пленарном заседании Кабинета Министров присутствуют все члены Кабинета Министров, а на заседании президиума – Премьер, его заместители и другие члены Кабинета Министров, назначаемые Премьером.

Статья 122. Пленарное заседание Кабинета Министров обсуждает и решает новые важные вопросы, возникающие в административно-хозяйственной работе.

Заседание президиума обсуждает и решает вопросы, поруча-

емые ему пленарным заседанием Кабинета Министров.

Статья 123. Кабинет Министров издает постановления и распоряжения.

Статья 124. Кабинет Министров может иметь в своем распоряжении помогающие его работе непостоянные отраслевые комиссии.

Статья 125. Кабинет Министров в своей деятельности несет ответственность перед Верховным Народным Собранием, а в период между его сессиями – перед Президиумом Верховного Народного Собрания.

Статья 126. Вновь избранный Премьер Кабинета Министров, представляя членов Кабинета Министров, приносит присягу на сессии Верховного Народного Собрания.

Статья 127. Комитеты и министерства Кабинета Министров являются отраслевыми исполнительными органами Кабинета Министров и центральными отраслевыми управленческими органами.

Статья 128. Комитеты и министерства Кабинета Министров под его руководством в едином порядке контролируют, руководят, управляют работой соответствующих отраслей.

Статья 129. Комитеты и министерства Кабинета Министров проводят заседания комитетов и совещания ответственных работников.

На заседаниях комитетов и на совещаниях ответственных работников министерств обсуждают и принимают меры для исполнения постановлений и распоряжений Кабинета Министров и другие важные вопросы.

Статья 130. Комитеты и министерства Кабинета Министров издают распоряжения.

Раздел 5
Местные Народные собрания

Статья 131. Местными органами власти являются провинциальные (городов центрального подчинения), городские (районные), уездные Народные собрания.

Статья 132. Местные Народные собрания образуются из депутатов, избранных на основе всеобщего, равного, прямого избирательного права при тайном голосовании.

Статья 133. Провинциальные (городов центрального подчинения), городские (районные), уездные Народные собрания избираются сроком на четыре года.

Новые выборы местных Народных собраний проводятся по постановлениям соответствующих местных Народных комитетов до истечения срока полномочий местных Народных собраний.

В случае невозможности проведения выборов в силу неизбежных обстоятельств срок их полномочий продлевается до выборов.

Статья 134. Местные Народные собрания имеют следующие обязанности и полномочия:

1) рассматривают и утверждают местный план развития народного хозяйства и доклад о его выполнении;

2) рассматривают и утверждают местный бюджет и доклад о его исполнении;

3) принимают меры для исполнения законов государства на их территории;

4) избирают и отзывают председателей, их заместителей, управляющих делами и членов соответствующих Народных комитетов;

5) избирают и отзывают судей и народных заседателей соответствующих судов;

6) отменяют спорные постановления и распоряжения соответствующих Народных комитетов, нижестоящих Народных собраний и Народных комитетов.

Статья 135. Местные Народные собрания созывают очередные и внеочередные сессии.

Очередные сессии созываются соответствующими Народными комитетами один-два раза в год.

Внеочередные сессии созываются соответствующими Народными комитетами по их усмотрению или по требованию не менее одной трети всех депутатов.

Статья 136. Сессия местного Народного собрания считается правомочной, когда на ней присутствуют не менее двух третей всех депутатов.

Статья 137. Местные Народные собрания избирают председателя.

Председатель ведет заседания сессии.

Статья 138. Местные Народные собрания принимают постановления.

Раздел 6
Местные Народные комитеты

Статья 139. Провинциальные (городов центрального подчинения), городские (районные) и уездные Народные комитеты являются местными органами власти в период между сессиями соответствующих Народных собраний и административными исполнительными органами соответствующей местной власти.

Статья 140. Местные Народные комитеты образуются в составе: председатель, его заместители, управляющий делами и члены.

Срок полномочий местных Народных комитетов равен сроку полномочий соответствующих Народных собраний.

Статья 141. Местные Народные комитеты имеют следующие обязанности и полномочия:

1) созывают сессии Народных собраний;

2) проводят работу по выборам депутатов в Народные собрания;

3) ведут работу с депутатами Народных собраний;

4) исполняют законы, указы, постановления, распоряжения соответствующих Народных собраний и вышестоящих Народных собраний и Народных комитетов, Кабинета Министров, его комитетов и министерств;

5) организуют и выполняют все административные дела в соответствующих районах;

6) разрабатывают местный план развития народного хозяйства и принимают меры по его выполнению;

7) составляют местный бюджет и принимают меры по его исполнению;

8) принимают меры по поддержанию общественного порядка, охране собственности и интересов государства, общественных и кооперативных организаций и обеспечению прав граждан на своей территории;

9) проверяют и контролируют работу по установлению порядка государственного управления в соответствующих районах;

10) руководят деятельностью нижестоящих Народных комитетов;

11) отменяют спорные постановления и распоряжения нижестоящих Народных комитетов и приостанавливают исполнение спорных постановлений нижестоящих Народных собраний.

Статья 142. Местные Народные комитеты проводят пленарные заседания и заседания президиума.

На пленарном заседании местного Народного комитета присутствуют все члены комитета, а на заседании президиума – его председатель, заместители председателя и управляющий делами.

Статья 143. Пленарные заседания местных Народных комитетов обсуждают и решают важные вопросы, встающие в ходе исполнения ими своих обязанностей и полномочий.

Заседания президиума обсуждают и решают вопросы, порученные им пленарными заседаниями.

Статья 144. Местные Народные комитеты принимают постановления и издают распоряжения.

Статья 145. Местные Народные комитеты могут иметь непостоянные отраслевые комиссии, помогающие их работе.

Статья 146. Местные Народные комитеты ответственны в своей деятельности перед соответствующими Народными собраниями.

Местные Народные комитеты подчиняются вышестоящим Народным комитетам и Кабинету Министров.

Раздел 7
Прокуратура и суд

Статья 147. Прокурорские функции осуществляют Центральная Прокуратура, провинциальные (городов центрального подчи-

нения), городские (районные), уездные и специальные прокуратуры.

Статья 148. Срок полномочий генерального прокурора Центральной Прокуратуры равен сроку полномочий Верховного Народного Собрания.

Статья 149. Прокуроров назначает и освобождает от должности Центральная Прокуратура.

Статья 150. Прокуратуры выполняют следующие обязанности:

1) осуществляют надзор за точным исполнением государственных законов учреждениями, предприятиями, организациями и гражданами;

2) осуществляют надзор за тем, чтобы постановления и распоряжения государственных органов не противоречили Конституции, законам и постановлениям Верховного Народного Собрания, постановлениям и приказам Государственного Комитета Обороны, указам, постановлениям и распоряжениям Президиума Верховного Народного Собрания, постановлениям и распоряжениям Кабинета Министров;

3) защищают власть и социалистический строй в КНДР, собственность государства, общественных и кооперативных организаций, конституционные права граждан, их жизнь и имущество, разоблачая преступников и других правонарушителей и привлекая их к юридической ответственности.

Статья 151. Центральная Прокуратура в едином порядке руководит прокурорским надзором в стране, все прокуратуры подчиняются вышестоящим прокуратурам и Центральной Прокуратуре.

Статья 152. Центральная Прокуратура ответственна в своей деятельности перед Верховным Народным Собранием, а в период между его сессиями – перед Президиумом Верховного Народного Собрания.

Статья 153. Правосудие осуществляется Центральным Судом, провинциальными (городов центрального подчинения) судами, народными и специальными судами.

Приговоры суда выносятся именем Корейской Народно-Демократической Республики.

Статья 154. Срок полномочий председателя Центрального

Суда равен сроку полномочий Верховного Народного Собрания.

Срок полномочий судей и народных заседателей Центрального Суда, провинциальных (городов центрального подчинения) судов и народных судов равен сроку полномочий соответствующих Народных собраний.

Статья 155. Председатели и судьи специальных судов назначаются и освобождаются от должности Центральным Судом.

Народные заседатели специальных судов избираются на собраниях военнослужащих или персонала соответствующих коллективов.

Статья 156. На суды возложены следующие обязанности:

1) они охраняют путем судебной деятельности власть и социалистический строй в Корейской Народно-Демократической Республике, собственность государства, общественных и кооперативных организаций, конституционные права граждан, их жизнь и имущество;

2) добиваются от всех учреждений, предприятий, организаций и граждан строгого соблюдения законов государства и активного участия в борьбе против классовых врагов и любых правонарушителей;

3) исполняют приговоры и решения по имущественным делам, совершают нотариальные действия.

Статья 157. Рассмотрение дел в судах осуществляется с участием одного судьи и двух народных заседателей. В особых случаях оно может происходить с участием трех судей.

Статья 158. Разбирательство дел в судах открытое, с обеспечением обвиняемому права на защиту.

Заседания суда бывают закрытыми – в пределах, установленных законом.

Статья 159. Судопроизводство ведется на корейском языке.

Иностранцам обеспечивается право выступать в суде на родном языке.

Статья 160. Суды независимы при разбирательстве дел и в своей судебной деятельности руководствуются только законом.

Статья 161. Высшим судебным органом КНДР является Центральный Суд.

Центральный Суд осуществляет надзор за судебной деятель-

ностью всех судебных органов страны.

Статья 162. Центральный Суд в своей деятельности несет ответственность перед Верховным Народным Собранием, а в период между его сессиями – перед Президиумом Верховного Народного Собрания.

Глава VII
ГЕРБ, ФЛАГ, ГИМН И СТОЛИЦА

Статья 163. Государственный герб Корейской Народно-Демократической Республики представляет собой овал из рисовых колосьев, перевитых красной лентой с надписью «Корейская Народно-Демократическая Республика». Внутри овала изображена мощная гидроэлектростанция, а над нею – священная гора революции Пэкту и красная пятиконечная звезда, от которой расходятся яркие лучи.

Статья 164. Государственный флаг Корейской Народно-Демократической Республики состоит из трехцветного полотнища, с широкой красной полосой в середине, с белыми и синими узкими полосами сверху и снизу. На красной полосе ближе к древку расположен белый круг, внутри которого изображена красная пятиконечная звезда.

Соотношение ширины к длине 1:2.

Статья 165. Государственным гимном Корейской Народно-Демократической Республики является «Патриотическая песня».

Статья 166. Столица Корейской Народно-Демократической Республики – город Пхеньян.